



# فحص الكشف عن سرطان عنق الرحم

دليلي العملي



"لم أكن أعتقد أنه من الممكن أن أصاب بالسرطان في هذا العمر الصغير. أظنّ أن هذا الاختبار أنقذني". فاني، 29 عاما

"في سني، أنا فعلًا لم أكن أعتقد أنني لا زلت معرّضة للإصابة، من الجيد أنني أجريت هذا الفحص".

هیلین، 64 عاما



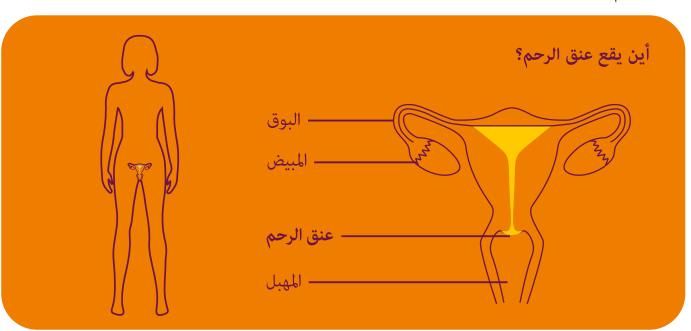




## أحصل على معلومات

#### ما هو سرطان عنق الرحم؟

ينتج سرطان عنق الرحم عن فيروسات تسمى "فيروسات الورم الحُليمي البشري" والتي تدعى أيضًا (HPV). وهي فيروسات جدّ شائعة عادةً ما تنتقل أثناء ممارسة الجنس سواء بإيلاج أو من دونه. استخدام الواقي الذكري لا يضمن للشخص الوقاية التامة من الفيروس. يمكن للعدوى الناتجة عن فيروس الورم الحُليمي أن تسبّب آفات في عنق الرحم يمكنها التطوّر إلى سرطان.



## سنويًا، في فرنسا:

أكثر من

200 000

نتيجة فحص غير طبيعية

3 000

حالة جديدة يتم تشخيصها

32 000

آفة سابقة للتسرطن أو سرطانية

1 100

وفاة

#### ما هو الهدف من الفحص؟

يسمح بالكشف المبكر عن أي آفات سابقة للتسرطن على مستوى عنق الرحم، لمراقبتها أو علاجها، وبالتالي، الوقاية من ظهور السرطان. بفضل إجراء هذا الاختبار، يمكن تفادي 90% من حالات سرطان عنق الرحم. بشكل عام، إذا تم الكشف عن السرطان في وقت مبكر، سيكون العلاج أخف وسيتيح الحفاظ أكثر على الخصوبة.

#### كيف يعمل الفحص؟

يتجلَّى الفحص في أخذ عينة على مستوى عنق الرحم. وانطلاقًا من هذه العينة، يمكن الكشف عن وجود خلايا غير طبيعية أو عن فيروس (HPV).

### ما هي الأعراض؟

في المراحل المبكرة، غالبًا ما يتطور سرطان عنق الرحم دون التسبب في أي أعراض معينة. لهذا السبب، من الضروري مراقبة الجهاز التناسلي النسائي وإجراء اختبارات الفحص بشكل منتظم للكشف مبكّرًا عن السرطان. حتى لو كان ذلك لا يعني بالضرورة أنك مصابة بالسرطان، فعليك استشارة الطبيب بين اختباري فحص عند الشعور بألم غير مبرر أو النزيف بعد الجماع أو بين فترتي حيض.

A

#### هل تعلمين؟

هناك طريقتان متكاملتان لمكافحة سرطان عنق الرحم: التطعيم ضد فيروس الورم الحُليمي للفتيان والفتيات بين 11 و14 عاما. يمكن أيضًا اقتراح لقاحات استدراكية حتى عمر 19 سنة مشمول. إجراء اختبار فحص كل 3 سنوات للنساء اللائي تتراوح أعمارهن بين 25 و30 سنة، بعد اختبارين عاديين بفارق عام، واختبار كل 5 سنوات للنساء بين 30 و65 سنة.

## الخطوات التي يجب اتباعها

## أحدّد موعدًا

مكننى تحديد موعد مع:

- طبيب نسائی؛
  - طبیب عام؛
    - قاىلة؛
- مركز صحي، أو مركز تعاوني، أو مركز تنظيم الأسرة أو مستشفى ؛
- مختبر بيولوجيا طبية (عند تقديم رسالة دعوتك أو بإحالة من الطبيب).

## أجري الاختبار



يتم الفحص في الوضعية النسائية. يأخذ الأخصائي، بكل رقة، عينة من الخلايا على مستوى عنق الرحم لتحليلها. يستغرق الأمر بضع دقائق، وليس مؤلمًا، رغم أنني قد أشعر ببعض الإزعاج. يمكنني إجراء الاختبار حتى لو كنت حاملًا.

### أتلقى النتيجة



تُرسل العينة إلى عيادة أو مختبر

متخصص ليتم تحليلها. بعد بضعة أيام، ستتلقين النتيجة:

- إذا لم يتم الكشف عن أي خلايا غير طبيعية أو أي وجود للفيروس. لا تنسي تكرار اختبار الفحص كل 3 سنوات بين 25 و30 سنة، ثم كل 5 سنوات، بين 30 و65 سنة ؛
  - إن تمّ الكشف عن خلايا غير طبيعية و/أو وجود الفيروس، فهذا لا يعني بالضرورة أنك مصابة بالسرطان. سيخبرك الطبيب أو القابلة عن الاختبارات الإضافية الضرورية، وسيقوم بإحالتك، عند الحاجة، إلى أخصائي.

## معلومات هامة

- يغطّي نظام التأمين الصحي والتأمين الصحي التكميلي

  كل من استشارة الأخصائي، وأخذ عينة اختبار
  الفحص وتحليلها وفقًا للشروط الاعتيادية.
  إذا تلقيت رسالة دعوة، فإن نظام التأمين
  الصحي الخاص يغطّي تحليل اختبار الفحص بنسبة 100%،
  دون رسوم مسبقة. إذا كنت من مستفيدي النظام الصحي التكميلي
  التضامني (CSS) أو الإعانة الصحية الحكومية (AME)، لن يكون عليك دفع أي مبلغ.
  - يوصى بإجرائه كل 3 سنوات للنساء بين 25 و30 سنة، بعد اختبارين أُجريا بفارق عام وبنتائج طبيعية، ثم كل 5 سنوات للنساء بين 30 و65 سنة.

## A

## معلومات خاصة باستخدام بياناتك الشخصية وحقوقك

#### 1. من يستخدم بياناتي ولماذا؟

في إطار مهمتها التي تصبّ في المصلحة العامة، تقوم المراكز الجهوية لتنسيق فحوصات السرطانات (CRCDC) مُتابعة الأشخاص المعنية بالفحص المنظّم لسرطان عنق الرحم. في هذا السياق، يتمّ إرسال تقارير الفحوصات الطبية والمتابعة الخاصة بك إلى مراكز CRCDC وإلى الأخصائيين المعنيين في مجال الصحة.

#### 2. إلى من يمكن إرسال بياناتي؟

يتلقى المعهد الوطني للسرطان وهيئة الصحة العامة الفرنسية بياناتك الشخصية غير التعريفية (لا سيما بياناتك الصحية). ويتم تغذية منصة بيانات السرطان التابعة للمعهد بهذه البيانات بهدف إعادة استخدامها لاحقًا في دراسات خاصة بعلم الأورام من قبل المعهد و/أو شركائه. تعيد هيئة الصحة العامة الفرنسية استخدام هذه البيانات لتقييم الفحص. لن تؤثر ممارسة حقوقك، بما في ذلك الحق في الاعتراض، على تغطيتك الطبية. لمعرفة المزيد عن المنصة والدراسات التي تم إجراؤها وكيفية ممارسة حقوقك، زوري الموقع l.cancer.fr/plateforme-donnees\*

#### 3. ما هي حقوقي الخاصة ببياناتي؟

وفقًا للقوانين السارية، لديك حق الوصول إلى بياناتك، وتصحيحها، وحق الاعتراض على معالجة بياناتك وحق تقييد معالجتها، ويمكن ممارسة حقوقك عن طريق الاتصال بمركز CRCDC المحلي. لديك أيضًا حق رفع شكوى إلى اللجنة الوطنية للمعلوماتية والحريات (CNIL) إذا ارتأيت أنه لم يتم احترام حقوقك.



لمعرفة المزيد عن معالجة بياناتك الشخصية وممارسة حقك في الاعتراض، يمكنك مسح هذا الرمز QR، أو استشارة الموقع L.cancer.fr/DOCCU-RGPD\* أو طلب معلومات من مركز CRCDC المحلي.

# مكن تفادي 90% من حالات سرطان

في فرنسا، يتم فحص أكثر من 10 ملايين امرأة بانتظام. ماذا عنك؟

لمزيد من المعلومات، استشيري طبيبك أو القابلة الخاصة بك أو زوري موقع

jefaismondepistage.fr



(متاح باللغة الفرنسية فقط)



PROGRAMME NATIONAL DE DÉPISTAGE DU CANCER DU COL DE L'UTÉRUS